برنجی سنه عدد ۹۳

بازار ایرتسی ۳۱ مایس ۱۸۷۶

صباح

محرری : ش . سامی

پازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه ـ التی ایلغی بر بچق مجیدیه ـ اوچ ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .

اوچ ایلق پوسته اجرتی یارم مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ۶۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۲۰ جماذی الاول ۱۲۹۳

عالمده تمدن حاصل اولدقجه، نوع بشر ترقی ایتدکجه، کندیلرینی اداره ایدن حکومتلرك دخی تبدیل اصول ایتمسی، و نظاماتك تجدیدیله زمانه کوره تعدیلی واجبدر. بوکونکی کونده تمدنه یوز طوتان بر امتك حکومت مستبده ایله اداره‌سی، تمدن آرزوسنده بولنان بر امتك اصول استبداد ایله ترقیسی پك مشکلدر.

بو حقیقت عقل سلیم صاحبی اولان هر کسك مسلمی اولوب، خیلی وقتدن بری وطن و امتمزك ترقیسنی آرزو ایدن ارباب حمیت بزده دخی اصول استبدادك رفعیله، بر شورای امتك تشکیلنی آرزو ایتمکده و بو آرزو وطن و امتك مرجع امید و آمالی اولدیغی حالده، بو دفعه تخت عثمانی‌یه جلوس ایدن شوکتلو سلطان مراد خامس حضرتلری بو احتیاجی هر کسدن اول تسلیم ایله، شورای امتك تشکیلنی، و بو واسطه ایله احتیاجه کوره نظاماتك تنظیمیله اصول دولتك بر اساس متین اوزرینه تأسیسنی اراده بیورمغله، هیئت وکلا تحت ریاست سنیهٔ حضرت پادشاهیده و آیریجه عقد بیوریلان مجالس مشورتده بو مادهٔ خیریه‌یه قرار ویرمشلردر.

بوندن اولکی نسخه‌مزده تأسیسی وجوبنی اثبات ایتمکه چالشدیغمز شورای امتك بو کون تأسس ایتدیکنی ابنای وطنه، و بلکه علی العموم عالم انسانیته تبشیر ایلرز. آرتق شورای امت غزته‌لرك ستونلرنده بر فکر موهوم دکلدر، دولتجه قرار ویرلمش، وجود بولمش بر مادهٔ خیریه‌در.

اضمحلالی تقرب ایتمش زعم اولنان دولت عثمانیه بو کون تازه حیات بولیور، و بلکه حیات ابدی‌یه نائل اولیور. دولت عثمانیه سلطان عثمان غازی طرفندن تأسیس ایدلمش و اخفاد کرامی طرفندن بیودیلوب طونادلمش غایت جسیم و کوزل بر بنا ایسه‌ده، مرور زمان ایله خرابه یوز طوته‌رق، دها چوق زمان طایانه‌میه‌جق بر حاله کلمشیدی؛ حتی بد خواهلر، کیمی عرصه‌سنه، کیمی کراسته‌سنه، کوز دیکمشلردی. سلطان مراد خامس حضرتلری اجداد عظامندن موروث اولان بو بنای عظیمی اساسندن تجدید ایله، ابدی خراب اولمیه‌جق بر صورتده تأسیس ایلدی.

اوت، دولت عثمانیه بو کون شورای امت کبی بر اساس متین اوزرینه تأسیس ایدلدیکیچون، آرتق ابدی خرابدن قورقماز. بر دولت که امتك اتفاقیله عمومك آرزوسی اوزره حرکت ایلر، او دولتك داخلا ابدی نفاق و غائله‌سی اولماز؛ غوائل داخلیه‌دن قورتلان دولت ایسه خارجدن ابدی قورقماز.

اوتوز قرق میلیون اهالی‌یه حکم سورمکده اولدیغی حالده، ونلرك اتفاق و اتحاد رأیله عمل ایدن بر دولت، عالمده هیچ بر متفق اولمسه بیله ینه بر شیدن قورقماز.

الحاصل شورای امتك تأسیسی دولت عثمانیه‌یی تجدید، و بر اساس متین اوزرینه تأسیس ایلدی. شورای امت دخی شوکتلو سلطان مراد خامس حضرتلرینك تخت عثمانی‌یه جلوسلریله حاصل اولدیغندن، سلطان مراد خامس حضرتلری تاریخلرده «دولت عثمانیه‌نك مؤسس ثانی و مجددی» عنوانیله یاد اولنه‌جقلرنده شبهه یوقدر.

شمدی دقت اولنه‌جق بر نقطه وار ایسه، اوده شورای امت نظامنامه‌سنك وطن و امتمزك احتیاج و استعدادینه کوره وسربست بر اصول اوزرینه تنظیمی و نظامنامه‌نك تماملیه اجراسی ماده‌سیدر. انجق بو نظامنامه‌نك تنظیمی غیرت فوق العاده و محبت وطنیه ایله عمومك اعتمادینی قزانمش اولان وزیر ارسطو تدبیر ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلرینه احاله بیورلدیغندن، عمومك آرزوسی اوزره تنظیم ایدیله‌جکنده شبهه یوقدر. اجراسنه کلنجه باشلیجه، امر انتخابك بر قاعدهٔ قویه‌یه آلنمسی، و خصوصیله طشره‌لرده ولاة و سائر مأمورینك مداخله‌سنه اصلا جواز ویرلممسیله مبعوثانك اهالی طرفندن و اهالینك اعتماد و امنیت تامه‌سی اولان اصحاب درایت و اعتباردن قاعده و حقانیت اوزره انتخاب ایدلمسی، و افکار و آمال عمومیه‌یه وکالت ایده‌بیله‌جك قدر متعدد بولنمسی لازم کلیر.

امید ایدرز که نظامنامه‌نك نشری بو بابده اولنان آرزولره توفیقا ممنونیت عمومیه‌یی حاصل ایده‌جکدر.

شئونات

پنجشنبه کونی باب والای فتوا پناهیده تشکل ایدن مجالس خاص وکلاده اصول دولتك بر اساس متین اوزرینه تأسیسیچون، شورای امتك قوانه قرار ویرلمش؛ و نظامنامه‌سنك تنظیمی ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلرینه احاله بیورلمش اولمغله، مشارالیه حضرتلری

نظامنامهٔ مذكورك تنظيميله مشغول اولمغه باشلامشلردر .

— ذات حضرت صدراعظمی جمعه كونی ياور مخصوصله يلديز قصر همايونه دعوت بيوريله‌رق ، صباحدن ساعت سكزه قدر اوامر سنيهٔ حضرت شهرياری‌يی تلقی ايلدكدن صكره ، باب عالی‌يه كله‌رك ، وكلای فخام حضراتنی جمع ايله ، عقد مذاكره ايتمشلردر .

— ذات حضرت مشيخت‌پناهی ايله ذات والای سرعسكری ، و ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلری دون يلديز قصر همايونه دعوت بيوريله‌رق ، بعض اوامر سنيهٔ حضرت شهرياری‌يی تلقی ايتمشلردر .

— جمعه كونی سلاملق رسم عالبسندن صكره ذات والای سرعسكری ايله دولتلو قپودان پاشا حضرتلری بابه كيده‌رك ، ذات حضرت صدر اعظمی ايله خيلی وقت كوريشمشلردر .

— مرحوم سلطان عبدالعزيز خانك اوچنجی قادينی ونجابتلو شوكت افنديك والده‌لری اوالی كيجه ارتحال ايتمكله ، نعشلری دون آلای ايله يكی جامعده‌كی والده تربه‌سنه دفن ايدلمشدر .

« رحمة الله عليها »

— كاشغار خانی يعقوب خان حضرتلرينك قپو كتخداسی محمد ضياءالدين افندی پنجشنبه كونی طولمه بغچه سرای همايونته عزيمتله ، خان مشاراليه حضرتلری طرفندن ايفای تبريك وعبوديت ايتمشدر .

— شوكتلو سلطان مراد خامس حضرتلرينك سلطنتلرينی تصديق ايچون ، ايتاليا دولت فخيمه‌سی طرفندن كوندريلان تحريرات رسميه پنجشنبه كونی ايتاليا سفارتی ترجمانی طرفندن خارجيه ناظری دولتلو راشد پاشا حضرتلرينه تسليم اولنمشدر .

— ايران سفيری دولتلو محسن خان حضرتلری جمعه اقشامی قورو چشمه‌ده‌كی ايران سفارتخانه‌سی صيفيه‌سنده انكلتره‌نك آق دكيزده‌كی دونتماسنك قوماندانی آميرال (درومون) ه برضيافت ويرمشلردر .

— اسپانيا ، بلچيقه و يونان سفيرلری جمعه ايرتسی كونی باب عالی‌يه كله‌رك ، خارجيه ناظری دولتلو راشد پاشا حضرتلريله كوريشمشلر ؛ و ، روايته كوره ، دولت متبوعه‌لری طرفندن ، شوكتلو سلطان مراد خامس حضرتلرينك سلطنتلرينی تصديق ايچون ، كوندريلن مكاتيبی تسليم ايلمشلردر .

— بشيكه‌ده بولنان آمريقا فيلوسنده قوماندانی اولوب ، بر قاچ كوندنبری شهرمزده بولنان آميرال (وود) جمعه كونی بشيكه‌يه عودت ايتمك اوزره ، بورادن حركت ايلمشدر .

— پارسده‌كی تبعهٔ عثمانيه ايله سفارت سنيه مأمورلری شوكتلو سلطان مراد خامس حضرتلرينك تخت عثمانی‌يه جلوسلری مناسبتيله عرض عبوديت ضمننده بر عريضه تنظيم ايدوب ، خاكپای حضرت شهرياری‌يه تقديم اولنمق اوزره ، مقام عالیٔ صدارت عظمايه ارسال ايلمشلردر .

— رسومات مجلسنك اعضاسی دون شورای دولته دعوت بيوريله‌رق ، توتون انحصارينك لغوی حقنده مذاكراته كيريشمشلر ؛ و روايته كوره ، لغوينه قرار ويرمشلردر .

— طرف اشرف حضرت پادشاهيدن بالجمله عساكر شاهانه ضابطان و نفراتنه معاشلری مقدارنجه احسانلر توزيع اولنمشدر .

— مكتب فنون حربيه‌يه مأمور وضابطانك علی الانفراد كافه‌سنك رتبه‌لری ترفيع ايدلمشدر .

— جمعه ايرتسی كونی كله‌جكلرينی يازمش اولديغمز مدحت افندی وتوفيق بك يوم مذكورده علی الصباح بورايه واصل اولمشلردر .

— بكن كون اوچ آی مدتله تعطيل ايديلن « وقت » غزته‌سنك عفو عالی‌يه مظهر اوله‌رق ، دوندن اعتباراً تكرار نشر اولنمغه باشلاديغی مع الممنونيه كورلمشدر .

— شركت خيريه واپورلرندن ٢٥ نومرولی واپور پنجشنبه كونی بوغاز ايچنه طوغری حركت ايتمك اوزره اولديغی حالده ، بر مكتب چوجغی واپوره كيرركن ، نصلسه اياغی قايوب ، دكيزه دوشمش ايسه‌ده مذكور واپورك يانده بولنان ١٨ نومرولی واپورك چيماچيلرندن بری طرفندن قورتارلمشدر .

توجيهات — موصل سنجاغی متصرفلغی سابق قنديه متصرفی سعادتلو مصطفی نجيب پاشا حضرتلرينه ؛

محكمهٔ استيناف اعضالغی محكمهٔ مذكور اعضای سابقه‌سندن سعادتلو حسين حامد بك افندی‌يه ؛

سراطبای حضرت شهرياری سعادتلو قاپليون افندی‌يه رتبهٔ اولی صنف ثانيسی توجيه بيورلمشدر .

حضور سامیٔ جناب وكالتپناهی‌يه ، كريد ولايت جليله‌سندن ٢٠ مايس ٩٢ تاريخيله مورود تلغرافنامه‌در :

جلوس همايون مسعدت مقرون شهرياری‌نك مملكتجه شهر آيينی حقيقة شايان افتخار اوله‌جق صورتده ، بلا وقوعات پك كوزل اجرا اولنمقده ، و مشايخ و علما و صنوف اهالی كيجه و كوندوز طاقم طاقم دائرهٔ حكومته كلوب ، اظهار كمال مسرت و شادی ايلمكده اولديغی كبی ، فرانسه و انكلتره و اوستريا و ايتاليا قونسلوسلری دخی البسهٔ رسميه‌لرينی لابس اولدقلری حالده ، دائرهٔ ولايته كلوب ايفای راسمهٔ تهنيت ايلدكلرينی ، و سائر قونسلوسلر دخی سفارت متبوعه‌لرندن هنوز امر رسمی بكلمكده اولدقلرينی ، و الحاصل سايهٔ فخيمانه‌لرنده كمال آسايشله دعوات مفروضهٔ

ظل اللهی‌یه مواظبت قلنمقده بولندیغنی عرض ایدرم فرمان ....

سیاسیات

ویانه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، اورانك رسمی غزته‌لری هرسك اشقیاسنه آلتی هفته مهلت ویرلمسی خصوصنه اختلاله ومداخلات اجنبیه‌یه ختام ویره‌جك نظریله باقه‌رق، بوندن طولایی سلطنت سنیه‌یی تبریك ایدیورلرمش .

— پترسبورغدن تلغرافله یازدقلرینه كوره، روسیه دولتی بلغراد وچتینه‌ده‌كی قونسلوسلرینه، امارتلرك هر نوع حربی نمایشلرینه قارشی طوروب، صلح واعتدالی توصیه ایتملرینی امر ایلمشدر .

— «نای فرای-پرس» غزته‌سی انكلتره وامریقا دونمالرینك آق دكیزه كیرملرینی روسیه دونماسنك درسعادت بوغازندن چیقمسنه مانع اولمق مقصدینه حمل ایدیور.

— پارسدن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، فرانسه خارجیه ناظری موسیو (دوقاز) موسیو (لیون) وموسیو اوراوف بر قونفرانس عقد ایله، امور شرقیه حقنده بعض مذاكراته كیریشمشلردر . بو مذاكرات دولتلر بیننده صلحه دائر بر اتفاقه دلالت ایدیور.

— موسیو (دیزرائلی) شورای امتده ایراد ایتدیكی بر نطقده، سلطنت سنیه‌جه واقع اولان تبدل مناسبتیله شمال دولتلرینك پرنس غورچاقوفك لایحه‌سنی كری آلوب، باب عالی‌یه تقدیم ایتمیه‌جكلرینی؛ انكلتره‌نك، دولت علیه‌یی كیمسه طرفندن تضییق ایتدیرمه‌مك ایچون، سائر دولتلرله متفق بولندیغنی؛ صربیه امارتنه روسیه، آوستریا و فرانسه طرفندن تنبیهات اجرا اولندیغی كبی، انكلتره طرفندن دخی صربیه حكومتنه اعتداله رعایت خصوصی توصیه اولندیغنی؛ سیر هنری الیوتك یكی اعتمادنامه‌لرینك كوندرلدیكنی؛ و نهایت (دیزرائلی) امضاسیله ویانه‌ده طبع اولنان مكتوبلرك صرف افترادن عبارت اولدیغنی بیان ایتمشدر .

— آلمانیا غزته‌لرندن بری دیور كه: آلمانیا دولتی بو كون امور شرقیه حقنده انكلتره ایله اتفاق ایده‌میوب، روسیه ایله اتفاق ایتمسی روسیه‌یی سودیكندن، و یاخود روسیه ایله اتحاد منافعی بولندیغندن دكلدر؛ بلكه روسیه ایله اتفاقی حل ایتدیكی آنده، فرانسه‌نك روسیه ایله اتفاق ایده‌جكنی، و آلمانیا ایكی دشمن اورته‌سنده قالوب، صیقیشدیرلدیغی زمان انكلتره‌نك اوزاقدن سیر ایده‌جكنی بیلدیكندندر .

— امسدن ۸ حزیران تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیور كه: ایتالیا دولتی انكلتره قابینه‌سی توسیله مشاوره ایتدكدن صكره، موسیو (نیغرا)‌یی امور شرقیه حقنده پرنس غورچاقوف ایله كوریشمك اوزره، بورایه كوندرمشدر. ظن اولندیغنه كوره، موسیو نیغرانك وصیتی اولا دولت علیه‌یه تابع اولان امارتلرك مداخله وامداددن منعی؛ وثانیا ایكی آیلق تعطیل حربدن (ویرجه حكومت سنیه‌نك احسان بیوردیغی آلتی هفته‌لق مهلتدن) صكره دول اجنبیه‌نك مسئله‌یه اصلا قاریشمه‌مسی ماده‌لرندن عبارت ایمش .

— ناپلی غزته‌لرینك روایتنه كوره، ایتالیا بحریه نظارتی «توبیله» ایله «قاریدی» زرهلیلرك تجهیزیله، (مارتینی) نام آمیرالك، (نارنته) ده بولنان زرهلی فیلویی دولت علیه صولرینه سوق ایتمك اوزره، حاضر بولنمسنی امر ایتمشدر.

— «پرس» غزته‌سی بوسنه وهرسك قوماندانی دولتلو مختار پاشا حضرتلرینه راغوزه قونسلوسی واسطه‌سیله درسعادتدن اوتوز بیك انكلیز لیراسی كوندرلدیكنی بیان ایدیور.

— قتارودن «قوریه-دوریمان»، یازدقلرینه كوره، شوكتلو سلطان مراد حضرتلرینك تخت عثمانی‌یه جلوسلری اوراجه فوق العاده حسن تأثیر ایتمكله، فراریلر كروه كروه وطنلرینه عودت ایتمكه باشلامشلردر . قره‌طاغ پرنسی عرض عبودیت ایچون، درسعادته مخصوص بر مأمور كوندره‌جكدر .

ممالك اجنبیه

دانیمارقه‌ده بولنان یونان قرال وقرالیچه‌سی یونانه عودت ایتزدن اول پترسبورغ وبرلینه اوغرایه‌جقلردر .

— روسیه ایمپراطورینك اوغللرندن بیوك میشل ایله زوجه‌سی پارسه واصل اولوب، رئیس جمهور مارشال ماقماهون ایله كوریشمشلردر .

— فرانسه‌ده اجرای حكومت ایتمش اولان (اورلیان) خاندانك وارثی بولنان (قونت-دو-پاری) ممالك اجنبیه‌ده وفات ایتمش اولان اجدادینك كمكلرینی طوپلایوب بیوك آلای اجراسیله پارسه كتیرمكده ایمش .

— انكلتره دولتی بحریه ضابطانك تقاعد معاشلرینی كسه‌رك، متقاعد ضابطلری خدمته دعوت ایلمشدر .

— روسیه دولتی (قراسنووجق) شهریله خیوه بیننده بر كاروان یولی آچمق فكرنده ایمش .

شوندن بوندن

فرانسه مشاهیر شعراسندن (قورنیل) طقسان یاشنده اولدیغی حالده، بیلدكلرندن طقسان اوچ یاشنده بر قادینك اولدیكنی ایشیتدكده، «ایواه، دیمش، بنمله اولوم بیننده یالكز او واردی؛ شمدی اولومله یوز یوزه كالدم!»

— فرانسه اسكی محررلرندن (ژان-دومنغ) «روزه» اسمنده یازدیغی بر حكایه‌ده علی العموم قادینلره طوقاندیغندن، او وقتكی قرال سراینك قادینلری مومی الیهی جلب ایله، صویدقدن صكره، قامچی ایله دوومكه قرار ویردلر. ژان «ایستدیككز قدر اورك، دیر، شو قدر وار كه ایلك قامچی‌یی هپكزدن چركین اولان

قادین اوره‌جقدر.» برایکی ساعت کچر، برنجی قاپجی‌یی اوره‌جق بر قادین بولنه‌میوب، نهایت محرر کیدوب کیدر.

— فرانسه قراللرندن دردنجی هنری صاچلرینی بیاض صقاللی سیاه بر آدم کورمکله، تعجبله کیده‌رك، حریفی چاغروب، بو حالك سببنی صوردقده مرقوم «صاچلرم صقاللمدن یکرمی یاش بیوکدر» دیمش.

— رئیسی هر وقت بکیلك صاتەرق کندینی مدح ایدیوردی. برکون بر ارقه‌داشیله برابر کیتمکده ایکن، بر دشمنی کورنجه، تابانه قوت ویره‌رك، قاچمغه باشلامش، آرقه‌داشی «هانیا بکیتلکك؟» دینجه، «تابانمده‌در» دیمش.

بیجاق کبی هر طوقاندیغی آدمی جرح ایدن، یعنی هر وقت انف وشدتله لقردی ایدوب سویلدیکی ایی دوشونمین آدمه هرکس حتی نعمتنك محجوبی اولانلر بیله دشمن اولور؛ کندیسنه صورتا دوست کورینانلر بیله، اعلان خصومت ایتمك ایچون، فرصت بکلر دشمنلردر.

— حکیم چینی (منغ - چو) دیور که: انسانك عالمده ملجیٔ همجنسنك محبتیدر؛ سلامت جاده‌سی دخی طوغریلقدر؛ بویله بر ملجیٔ ترك ایتمك بویله بر جاده‌دن آیرلمق رقته شایان بر جنتدر.

— عالمده علم وهنردن بیوك نعمت یوقدر؛ چونکه آرزو اولنان هر نعمت انسانی چارق بیقدیره‌رق، ضدینی آراندیرر؛ یالکز علم وهنر نه قدر کسب اولنورسه، اوقدر زیاده آرزو حاصل اولور.

— آرقه‌داشی چکه‌مه‌مك پك عادی آدملرك ایشیدر؛ حکیم اولان آدم هرکسله کچینیر، کیمسه‌نك خاطرینی قیرماز؛ حلقك حقنده سویلدیکنه دخی اصلا اهمیت ویرمز.

— خفیا اولنان بر خدمت ظاهرده اولنان ایکی خدمته بدلدر.

— هرکسك حقنده بردرلو معامله اولنماز؛ چوقه‌یی فورچه‌ایله، وقطیفه‌یی ال ایله تمیزلملی.

— دیشسز اولوب ده، اوتوزایکی دانه بیوك الماسه مالك اولان آدم الماسلرینك هر برینی بر دیشله دکیشدیرمزمی؟ کره‌نك بر بعنه مالك اولوب ده، کوزلری اولمیان بر حکمدار ایکی ویاخود بر کوزه بدل تکمیل ملکنی ویرمزمی؟ باقك طبیعتك نعمتلری نه قدر بیوکدرده، قیمتلرینی بیلیورز.

— عیالنی طویورمقدن عاجز اولان آدم کوپك بسله‌ملیدر.

— آرزو انجق امیدله ارضا اولنه‌بیلیر.

— سویلدیکك وقت النی اویناتمه، چونکه ایش ایشلدیکك وقت دیلك الکه هیچ معاونت ایتمز.

— رمضان کونلرینك قیصه کورندیکنی ایسترسه‌کز، اقشام تأدیه ایتمك اوزره، صباحلری بورج آلك.

— بورج اوزرینه بورج ایدن یالان سویلمکه مجبور اولور.

— ثباتده انسان طاوقدن درس آلملیدر. ثبات اولمیه ایدی، طاوق جنسی عالمدن قالقاردی.

— عالمده راحت یاشامق ایسترسه‌ك، هر بیلدیککی سویلمه، هر کوردیککی محاکمه ایتمه.

— الك اشقه‌سنك جبنه، کوزك مکتوبنه ایلیشمه‌سین

— فاس حاکمنك کوندردیکی سفیر چارشنبه کونی رئیس جمهور مارشال ماق ماهون ایله کورشمشدر.

اعلانات

اولکی بازار ایرتسی کونی بزستانده بر جزدان ایچنده بعض اوراق غائب اولدیغندن ومذکور اوراق کیسه‌نك اشنه یارار شیلردن اولمدیغندن هر کیم بولمش ایسه فاحده دواخانه‌ده آرناود رستم آغایه کتوردیکی حالده ممنون ایدیله‌جکی اعلان اولنور. ٢

تجارت محکمه‌سی باش کاتبلکندن چیقارق باب عالی جاده‌سنده یکرمی ایکی نومرولی دکانده حقوق واستینافه دائر لاحیهٔ اعتراضیه پروتستو وسکسترو کبی وثائق دعاویه یازارق هرکسك خشنودیتنی قزانمش اولان کاتب ینه جادهٔ مذکورده آشا قپوسنده‌کی جامع شریفك قرشوسنده یتمش نومرولی دکانه نقل مکان ایتمش اولدیغندن اورایه مراجعت ایلمرینی رغبتلو مشتریلرینه اعلان اولنور. کاتب موما الیهك یازدیغی وثائق مشروحه طوغریسی شایان تقدیر ورغبت اولدیغی علاوه بیان ایدیلور.

طبیب خرده‌لو میخائیلیدینك حاجی استفانی ذمتنده محکوم‌به مطلوبی اولان مبالغ معلومه‌نك تسویه‌سیچون مدیون مرقومك عهده‌سنده بولنان هکیبه‌لی طده مکتب زقاغنده کائن نصفی کارکیر ونصف دیکری اخشاب اوچ بیك بشیوز زراع مقداری باغچه‌سیله برابر بر باب خانه ایله ینه اطهٔ مذکوره‌ده آیه طریاده باغچه‌سی اتصالنده کائن اطرافی دیوار ایله محاط مع مشتملات بیك یوز زراع مقداری بر قطعه باغچه یوندن مقدم مزاده ویریله‌رك مذکور خانه یدی یوز یکرمی ایکی وباغچه دخی یوز آلتمش عثمانلی لیراسنه چیقمش وشهر جمادی الآخرك ایکنجی کونی مزایده‌سی قراری ویریلوب طالبنه فراغی مقرر بولنمش اولمغله وقت مذکوره قدر زیاده طالب اولنلرك اجرا جمعیتنه مراجعت ایلمری. ٢

کوچك مصطفی پاشاده منلا خسرو محله‌سنده قره صارقلی جاده‌سنده بش نومرو ایله مرقوم حرم وسلاملق طقوز اوطه وصوبه‌لی مطبخ وفرنك طلومبه‌لی قیوسیله بر مقدار باغچه‌سی بولنان غایت قوللانشلی خانه صاتیلق اولوب صاحبی درونده بولندیغندن بازار وصالی وجمعه کونلری صباحلین ساعت بردن اوچه قدر کزدیریله‌جکی وپازارلغی دخی کندوسیله اوله‌جغی. ١

صاحب امتیازی: ا. پاپادوبلوس